

**Instrucțiuni de utilizare pentru foarfecă/trimmer electric  
pentru gard viu**

**HECHT 610**




















**Felicitări pentru achiziționarea produsului marca HECHT. Înainte de a folosi  
acest produs, vă rugăm să citiți cu atenție manualul producătorului!**

Acest manual conține informații importante despre siguranță, instalare, utilizare, întreținere, depozitare și depanare. Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur pentru a putea găsi informațiile în viitor sau pentru alți utilizatori. Având în vedere dezvoltarea tehnologică constantă și adaptarea la cele mai noi standarde de exigență ale UE, modificările tehnice și de design pot fi efectuate fără notificare prealabilă. Fotografiiile sunt doar pentru scop ilustrativ, și este posibil să nu se potrivească exact cu produsul în sine. Nu este posibil să se exercite orice acțiune în justiție legată de manualul de utilizare. Pentru orice nelămurire, contactați importatorul sau distribuitorul.

<b>SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ.....</b>	<b>4</b>
<b>SPECIFICAȚII .....</b>	<b>6</b>
<b>GHID DE ILUSTRAȚII.....</b>	<b>7</b>
<b>INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE.....</b>	<b>9</b>
<b>DECLARAȚIA DE CONFORMITATE.....</b>	<b>54</b>

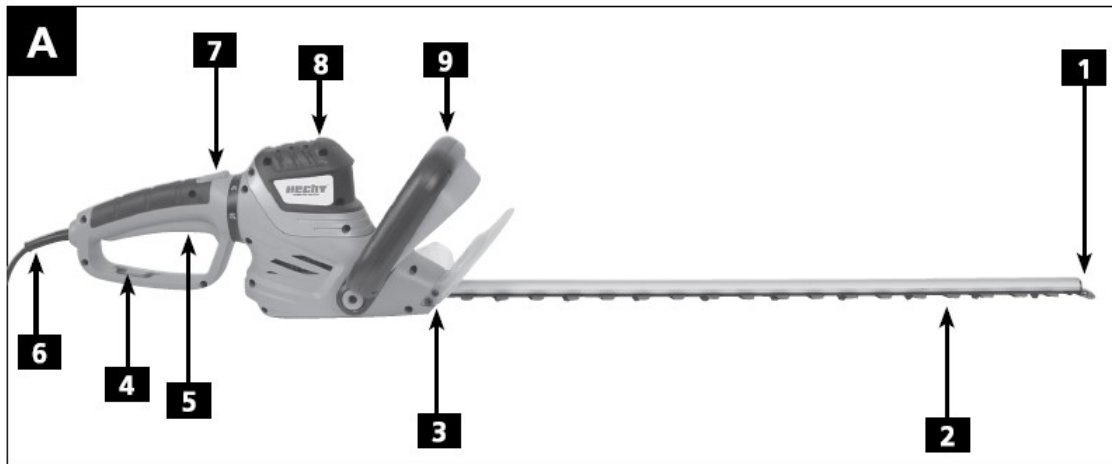
## SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ

	Produsul trebuie utilizat cu grijă. De aceea, au fost lipite unele etichete pe produs, pentru a vă aminti de măsurile principale pe care trebuie să le luați în timpul utilizării. Semnificația acestora este prezentată mai jos.
	Aceste etichete sunt considerate o parte a produsului și nu trebuie îndepărtate sub nici o formă. ATENȚIE! Mențineți semnele de siguranță vizibile clar pe produs. Înlocuiți-le dacă lipsesc sau sunt deteriorate.
	O înțelegere corectă a acestor simboluri vă vor permite să utilizați mai bine produsul și mai în siguranță. Vă rugăm să le studiați și să le învățați semnificația.
	Scopul următoarelor simboluri de avertizare este să vă amintească măsurile de siguranță pe care trebuie să le luați atunci când utilizați produsul.
	Citiți manualul de instrucțiuni.
	Atenție! Tensiune periculoasă!
	Nu utilizați acest produs în ploaie sau să îl lăsați afară când plouă.
	Păstrați la distanță alte persoane și animalele domestice.
	Păstrați cablul la distanță față de sursele de căldură, uleiuri sau margini ascuțite. Scoateți ștecherul din priză imediat dacă acesta este deteriorat sau încălzit.
	Purtați mănuși de protecție!
	Utilizați protecție pentru ochi și urechi.
	Tensiune
	Putere motor
	Viteza de oscilare
	Lățimea de lucru
	Greutate
	Produsul are o izolație de protecție
	Nu debarasați produsele electrice împreună cu deșeurile menajere.
	Date LWA cu privire la nivelul de zgomot în dB.
	Produsul se conformează standardelor UE în vigoare.

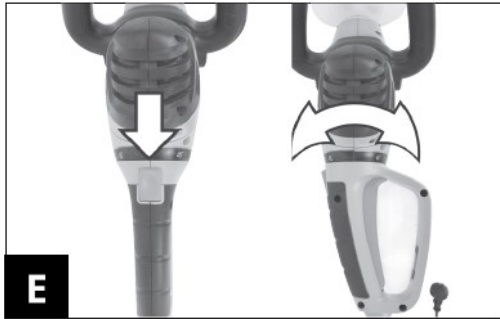
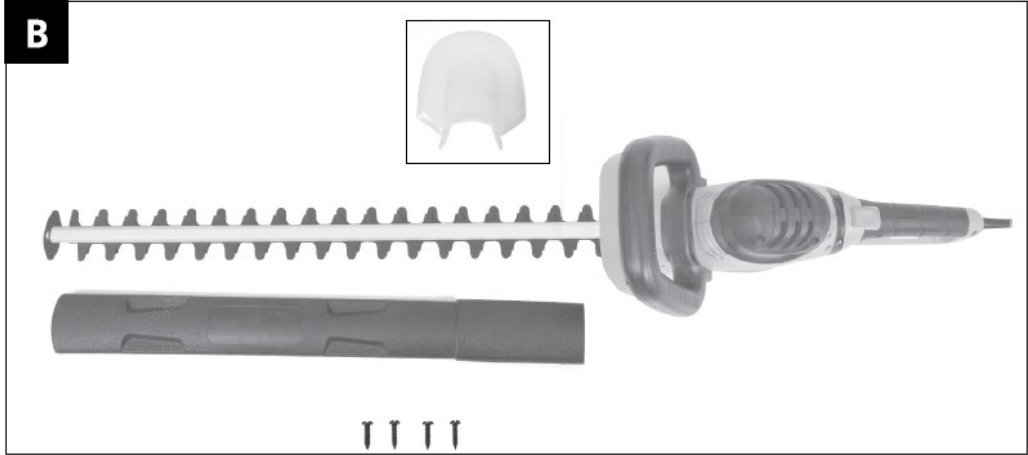
## SPECIFICAȚII

Tensiune	230V ~ 50 Hz
Putere	600 W
Numărul de cicluri fără solicitare	1400 min <sup>-1</sup>
Greutate	3,1 kg
Lungimea totală a lamei	680 mm
Lungimea lamei care taie	610 mm
Capacitatea de tăiere	Ø 24 mm
Nivelul de protecție	IPX0
Nivelul de presiune acustică măsurat la locul de utilizare conform EN ISO 3744	L <sub>PA</sub> = 89,8 dB (A)
Vibrații la mâner: mânerul frontal, conform EN ISO 60745-2-15	1.99 m/s <sup>2</sup> ; K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Vibrații la mâner: mânerul din spate, conform EN ISO 60745-2-15	2.95 m/s <sup>2</sup> ; K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Specificațiile pot fi schimbate fără o notificare în prealabil	

## GHID DE ILUSTRAȚII



1. Apărătoare de protecție la impact cu orificii pentru agățarea trimmer-ului
2. Lamă de siguranță
3. Apărătoare mână
4. Suport cablu
5. Comutator On/Off
6. Cablu de alimentare
7. Manetă de blocare a rotației mânerului din spate
8. Carcasă motor
9. Grip frontal cu dispozitiv de întrerupere



## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs. Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur pentru a putea găsi informațiile în viitor sau pentru alți utilizatori. Vă rugăm să vă familiarizați cu următoarele informații, pentru a preveni deteriorarea aparatului și leziuni operatorului, pagube materiale, sau deces.

**ATENȚIE!** Acest produs nu este conceput pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

## CONȚINUT

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

ZONA DE LUCRU

SIGURANȚA PERSONALĂ

ECHIPAMENT DE SIGURANȚĂ

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU PRIMA UTILIZARE

### SIGURANȚA ELECTRICĂ

SIGURANȚA ELECTRICĂ

PROTECȚIA PERSOANELOR

### RISURI REZIDUALE

### DESCRIEREA FUNCȚIILOR

### INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

### PORNIREA ȘI OPRIREA

### TĂIEREA UNUI GARD VIU

ROTIREA MÂNERULUI

TEHNICI DE TĂIERE

TĂIEREA DE GARDURI VII ÎN FORME

ÎNGRIJIREA GARDURILOR VII

PERIOADELE DE TUNDERE

### ÎNTREȚINERE

ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI

ASCUȚIREA

### TRANSPORT

### DEPANARE

### SERVICE ȘI PIESE DE SCHIMB

### DEBARASARE

### GARANȚIA PRODUSULUI

### Note privind tipurile de avertismente din acest manual:

Atenție! Acest semn indica instrucțiuni care trebuie urmate pentru a preveni accidente ce pot cauza vătămări corporale grave și deces și/sau pot cauza insuficiență mecanică, avarii sau daune.

Notă: Acest semn indică sugestii de ghidare utile în folosirea produsului.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

**Înainte de utilizare este necesar să citiți instrucțiunile de utilizare din acest manual.**

Citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizarea inițială. Acordați o atenție deosebită acestor instrucțiuni de siguranță. Dacă observați deteriorări de transport sau în timpul despachetării, anunțați imediat furnizorul dumneavoastră. Nu utilizați produsul!

### CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICE

Acest produs este aprobat a fi utilizat exclusiv:

- în conformitate cu descrierea și cu instrucțiunile de siguranță specificate în acest manual de utilizare
- pentru a tăia și cosi garduri vii, arbuști și tufișuri ornamentale. Orice altă utilizare nu este conform destinației. Utilizarea necorespunzătoare nu este acoperită de garanție și producătorul va respinge orice răspundere. Utilizatorul este responsabil pentru orice daună cauzată terților și bunurilor lor. Modificările neautorizate făcute mașinii exclud orice răspundere din partea producătorului pentru daunele ce pot rezulta.

Vă rugăm să țineți cont că produsul nu a fost creat pentru uz comercial sau industrial. Garanția va fi anulată dacă produsul este utilizat în scopuri comerciale sau industriale sau în alte scopuri asemănătoare.

**Nu suprasolicitați produsul – utilizați-l numai în intervalul de performanță pentru care a fost conceput.**

## **INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ**

**Când utilizați acest produs, respectați următoarele instrucțiuni de siguranță pentru a exclude riscul de vătămare corporală sau pagube materiale. Vă rugăm să respectați și instrucțiunile de siguranță speciale din capitolele respective. Acolo unde este cazul, urmați directivele legale sau regulamentele de prevenire a accidentelor legate de utilizarea trimmerului.**

**ATENȚIE! Când folosiți acest produs, respectați întotdeauna măsurile de precauție elementare, inclusiv cele care urmează, pentru a reduce riscul de vătămare corporală gravă și/sau daune acestuia.**

**ATENȚIE! Acest produs produce un câmp electromagnetic în timpul funcționării. Acest câmp poate interfera în anumite circumstanțe cu implanturi medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de accidente grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul lor și producătorul implantului medical înainte de a utiliza acest produs.**

## **PREGĂTIRE**

**Utilizatorii trebuie să fie instruiți corespunzător cu privire la utilizarea și setarea acestui produs, inclusiv operațiunile interzise.**

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea corectă a produsului;
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze aparatul. Reglementările locale pot limita vârsta operatorului.
- Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Nu lucrați niciodată în timp ce sunt în apropiere oameni, în special copii, sau animale de companie.
- Țineți cont de faptul că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele care afectează alte persoane sau proprietatea lor.

## **ZONA DE LUCRU**

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate și întunecate sporesc riscul accidentărilor.
- Verificați împrejurimile unde va fi utilizată mașina și îndepărtați toate obiectele care ar putea fi prinse și aruncate. Se pot cauza deteriorări ale mașinii sau accidentarea operatorului.
- Nu utilizați acest produs în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Produsul crează scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- Asigurați-vă că persoanele din jur și copiii se află la o distanță sigură în timp ce operați un instrument pe benzină.



## **SIGURANȚA PERSONALĂ**

- Acest produs nu este conceput pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea produsului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.
- Rămâneți vigilenți, fiți atenți la ceea ce faceți și folosiți-vă bunul simț atunci când utilizați un produs electric.
- Nu utilizați produsul dacă sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor, sau pe timpul sarcinii. Un moment de neatenție în timpul operării mașinilor electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- Nu vă aplecați prea tare. Mențineți-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment. Aceasta vă va permite să aveți un control mai bun asupra produsului în situații neașteptate.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de siguranță, cum ar fi o mască de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau dopurile pentru urechi utilizate pentru condiții potrivite de lucru vor reduce riscul de accidentare.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele mobile.
- Utilizarea îndelungată a acestui produs poate duce la probleme de circulație în mâini, din cauza vibrațiilor. Aceste efecte pot fi înrăutățite de temperaturile ambientale scăzute și/sau ca urmare a faptului că utilizatorul ține prea strâns mânerul trimmerului. Puteți prelungi perioada de utilizare cu mănuși corespunzătoare și pauze regulate. Faceți pauze frecvente. Limitați timpul de expunere la muncă dintr-o zi.

## **ECHIPAMENTUL DE PROTECȚIE**

- Pentru a evita leziunile la cap, ochi, mâini sau picioare, precum și pentru a vă proteja auzul, trebuie să utilizați un echipament de protecție în timpul utilizării ferăstrăului și acest este:
- Purtați întotdeauna haine potrivite de lucru în timpul lucrului, care vă permite să vă mișcați liber. Îmbrăcați-vă în mod corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
- Jachete cu protecție pentru tăieturi și pantalonii sunt articole ideale.
- Funcționarea produsului poate face ca unele obiecte străine să fie aruncat în ochi, fapt ce ar putea provoca leziuni oculare grave. Înainte de a începe utilizarea produsului, purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu ecrane laterale și un scut complet pentru față atunci când este necesar.
- Este necesar să purtați o cască de protecție ori de câte ori lucrați cu ferăstrăul.
- Utilizați protecție pentru urechi. Impactul zgomotului poate provoca daune auzului.
- Se recomandă cizmele de siguranță cu bombeu de oțel și anti-derapante atunci când utilizați ferăstrăul.
- Purtați mănuși de lucru anti-tăieturi atunci când utilizați produsul.

## **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU PRIMA UTILIZARE**

- Utilizatorul trebuie să citească manualul de utilizare înainte de folosire.
- Lucrați la lumina zilei sau pe o lumină artificială bună.
- Mențineți o bună stabilitate pe un teren înclinat.
- Nu faceți mișcări rapide sau bruște cu produsul.
- Țineți produsul ferm cu ambele mâini când lucrați cu el.
- Nu utilizați produsul cu un dispozitiv de tăiere deteriorat sau foarte uzat.
- Nu apropiați niciodată mâinile și picioarele în spatele pieselor în mișcare.
- Opriti produsul și deconectați-l de la priză (de ex. deconectând ștecherul din priză) în următoarele situații:
  - în timpul pauzelor sau dacă produsul nu este utilizat
  - înainte de a efectua orice operațiune la produs (curățare, întreținere).
  - dacă este deteriorat sau încălzit cablul de alimentare
  - dacă produsul este blocat
  - după ciocnirea cu obiecte străine, dacă se aud zgomote neobișnuite sau vibrații (verificați produsul să nu prezinte deteriorări înainte de a-l porni și utiliza).
- Utilizați numai piese de schimb și componente pe care producătorul le livrează și le recomandă.
- Nu este necesară nici o calificare, cu excepția unei bune familiarizări cu utilizarea produsului.
- Doar persoanele cu vârsta de cel puțin 16 ani pot lucra cu unealta. Excepție sunt cei care au urmat cursuri profesionale și sunt supervizați de instructor.

## SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Produsul trebuie conectat la o priză cu împământare cu o tensiune de 230 V / 50 Hz și siguranță.
- Conectați produsul numai la o priză dotată cu un dispozitiv de protecție pentru a preveni dispersia de curent (comutator FI), de maximum 30 mA.
- Utilizați doar prelungitoare care corespund tipului de aplicație și care au conductori de dimensiuni potrivite.
- Secțiunea transversală conductoare a prelungitoarelor crește proporțional cu lungimea și cu puterea produsului conectat. Consultați-vă cu un specialist în domeniu când trebuie să alegeți un cablu cu o secțiune transversală corespunzătoare.
- Folosiți întotdeauna numai un singur prelungitor, de lungimea dorită.
- Când lucrați în aer liber, folosiți numai prelungitoare aprobate și marcate corespunzător pentru acest tip de utilizare.
- Desfășurați complet cablul înainte de utilizare. Asigurați-vă că nu este deteriorat.

**Atenție! Nu atingeți cablul dacă este deteriorat și scoateți ștecherul din priză atunci când cablul este deteriorat în timpul funcționării. Cablurile deteriorate sporesc riscul unui șoc electric. Dacă sursa de alimentare este deteriorată, trebuie înlocuită imediat cu un cablu fără defect, pentru a evita situațiile periculoase.**

**Notă: Dacă aveți vreo nelămurire, verificați cu furnizorul local de electricitate sau cu un electrician dacă doriți să vă asigurați că rețeaua locuinței dvs. îndeplinește aceste cerințe.**

- Așezați cablul de alimentare în așa fel încât nu se interpune cu lucrul și pentru a evita defecțiunile.
- Feriți cablul de căldură, lichide corozive și margini ascuțite.
- Când utilizați un produs electric în exterior, utilizați doar prelungitoare aprobate pentru uz exterior cu o protecție adecvată împotriva stropirii cu apă.
- Când deconectați ștecherul nu trageți de cablu.
- Dacă este defect cablul, schimbați-l într-un service autorizat pentru a preveni unele pericole.

- Nu purtați sau manipulați produsul trăgând de cablu, nu trageți ștecherul din priză trăgând de cablu. Protejați cablul de alimentare de căldură, uleiuri și margini ascuțite.

## **SIGURANȚA ELECTRICĂ**

**Atenție! Nu atingeți cablul dacă este deteriorat și scoateți ștecherul din priză atunci când cablul este deteriorat în timpul funcționării. Cablurile deteriorate sporesc riscul unui șoc electric. Dacă sursa de alimentare este deteriorată, trebuie înlocuită imediat cu un cablu fără defect, pentru a evita situațiile periculoase.**

- Nu lăsați produsul în ploaie, nici nu folosiți produsul în locuri umede. Păstrați o bună luminozitate în spațiul de lucru.
- Nu folosiți produsul în locuri cu pericol de incendiu sau explozie.
- Protejați-vă împotriva unui șoc electric.
- Nu transportați sau manipulați produsul de cablul de serviciu, nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu. Protejați cablul de serviciu de căldură, grăsime, lichide agresive și margini ascuțite
- Scoateți ștecherul din priză înainte de orice ajustare, reparație sau operațiune de întreținere
- Verificați cablul de alimentare cu regularitate și verificați dacă nu există semne de deteriorare sau învechire.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, înlocuiți-l într-un service autorizat, pentru a preveni pericolele.
- Nu conectați cablul deteriorat la priză și nu atingeți cablul deteriorat înainte de a-l deconecta de la priză. Cablul deteriorat poate duce la contactul cu piese sub tensiune.
- Lucrați doar în acele zone la care puteți ajunge în siguranță. Păstrați întotdeauna o poziție staționară și echilibrul.
- Evitați pornirea accidentală. Când transportați produsul, scoateți întotdeauna ștecherul din priză. Când conectați ștecherul, asigurați-vă că întrerupătorul este oprit.
- Folosiți doar cabluri prelungitoare cu manta de cauciuc cu ecartament suficient. (vedeți capitolul Specificații Tehnice)
- Verificați piesele deteriorate. Înainte de următoarea utilizare, verificați carcasele de protecție deteriorate și alte piese pentru a stabili dacă acestea pot continua să-și îndeplinească sarcinile. Verificați ajustarea pieselor în mișcare și mobilitatea lor, concentrați-vă pe fisuri și piese rupte, îmbinări și alte circumstanțe care le-ar putea afecta îndeplinirea sarcinilor. Capacul de protecție sau alte piese care sunt deteriorate, trebuie reparate sau înlocuite de un service autorizat. Un întrerupător defect trebuie înlocuit într-un service autorizat.
- Nu folosiți produsul dacă nu puteți porni/opri întrerupătorul
- Nu folosiți produsul atunci când cablul de serviciu este defect
- Acest produs electric este construit în conformitate cu toate reglementările de siguranță în vigoare care i se aplică. Toate reparațiile trebuie efectuate numai de către o persoană calificată și trebuie folosite numai piese de schimb originale. Altfel, utilizatorul poate fi în pericol.
- Deconectați de la sursa de alimentare (scoțând ștecherul din priză):
  - Ori de câte ori produsul este lăsat nesupraveheat
  - Înainte de a curăța un blocaj
  - Înainte de a inspecta, curăța sau a lucra pe produs
  - După ce produsul s-a ciocnit de alt obiect
  - Ori de câte ori produsul începe să vibreze fără motiv
  - Când îl transportați

## PROTECȚIA PERSOANELOR

**ATENȚIE! Fiți pregătiți! Asigurați-vă că aveți cel puțin unul dintre următoarele lucruri:**

- Extinctor de foc corespunzător (CO<sup>2</sup> sau Pudră Uscată)
- Trusă de prim ajutor complet echipată, la îndemâna utilizatorului mașinii sau a persoanei care îl însoțește. Trebuie să conțină suficiente piese de bandajat răni sfâșiate/tăiate.
- Telefon mobil sau un alt dispozitiv pentru apelarea rapidă a unui serviciu de urgență

**Nu lucrați singuri. Trebuie să aveți în preajma dvs. o altă persoană care cunoaște principiile de prim ajutor.**

**Persoana care vă însoțește trebuie să păstreze distanța de siguranță față de zona de lucru, dar trebuie să vă poată vedea în orice moment. Lucrați numai în acele zone din care puteți apela rapid un serviciu de urgență!**

- În caz de leziuni, urmați întotdeauna principiile de prima ajutor.
- În cazul în care cineva suferă o tăietură, acoperiți rana cu o cârpă curată și apăsați puternic pentru a opri sângerarea.
- Persoanele cu circulație sanguină slabă care sunt expuse vibrațiilor excesive pot suferi leziuni ale vaselor de sânge sau a sistemului nervos. Vibrațiile pot cauza următoarele simptome la nivelul degetelor, mâinilor sau a încheieturilor: amorțeală, furnicături, durere, senzație de înțepături, schimbarea culorii pielii. Dacă apar astfel de simptome, contactați un medic.

**Puneți siguranța pe primul loc în caz de incendiu:**

- În cazul în care focul vine de la motor sau fum apare din orice altă parte decât din orificiul de evacuare, în primul rând distanțați-vă de produs pentru a vă asigura siguranța fizică.
- Folosiți stingător de incendiu cu pudră uscată pentru a preveni răspândirea incendiului.
- O reacție panicată ar putea duce ca incendiul și alte daune să se extindă.

## RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă produsul este utilizat în conformitate cu instrucțiunile, este imposibil de eliminat toate riscurile asociate cu funcționarea sa. Următoarele riscuri pot să apară, riscuri rezultate din construcția sa:

- Pericol mecanic, cauzate de tăiere și aruncare.
- Pericol electric cauzat de contactul cu piese sub tensiune înaltă (contact direct) sau cu piese de schimb, care au fost sub o înaltă tensiune din cauza unor defecțiuni ale produsului (contact indirect).
- Pericol de căldură, rezultând în ardere sau opărire și alte leziuni cauzate de un posibil contact cu obiecte fierbinți sau alte materiale, inclusiv surse de căldură.
- Risc de zgomot care poate duce la pierderea auzului (surzenie) și alte tulburări fiziologice (de exemplu pierderea echilibrului, pierderea cunoștinței)
- Risc de vibrații (rezultând în daune vasculare și neurologice ale sistemului mână-braț, de exemplu, așa-numita "boală a degetelor albe")
- Pericole de contact cu lichide nocive, gaz, vapori, fum și praf sau de inhalarea acestora, legate de emisii
- Pericole cauzate de nerespectarea principiilor ergonomice în construcția mașinii, de exemplu, pericole cauzate de o poziție nesănătoasă a corpului, suprasolicitarea sau poziția nenaturală a sistemului braț-mână, legate de construcția mânerului, echilibrul mașinii

- Pericole cauzate de pornirea neașteptată, depășirea neașteptată a turațiilor motorului, cauzate de un defect/defecțiune a sistemului de control, legate de defecte ale mânerului și plasarea conducătorilor.
- Pericole cauzate de imposibilitatea de a opri trimmerul în cele mai bune condiții, legate de soliditatea mânerului și plasarea dispozitivului de închidere a motorului.
- Pericole cauzate de un defect de sistemului de control al mașinii, legate de soliditatea mânerului, plasarea conducătorilor și de marcare.
- Pericole cauzate de rupere (a lanțului) în timpul funcționării.
- Pericole cauzate de desprinderea unor piese și stropirea cu lichide.

## DESCRIEREA FUNCȚIILOR

Foarfece electrică de grădină este acționată de un motor electrică. Produsul este dublu-izolat pentru siguranță și nu are nevoie de împământare. Foarfeca de grădină este echipată cu o bară de tăiere de siguranță cu două fețe. Când tăiați, lamele se mișcă înainte și înapoi în mișcare liniară. Produsul poate fi utilizat numai cu comutatorul de siguranță apăsat, pentru a proteja operatorul. Vă rugăm să țineți cont de următoarele descrieri pentru funcția componentelor.

## INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

- Despachetați produsul și verificați să fie toate piesele (imag. B).
- Detașați cele trei piulițe principale ale lamei de tăiere. Puneți lama de colectare (A/10) pe șuruburi și strângeți-o în poziția sa cu piulițele (imag. C).
- Glisați apărătoarea de mâini la produs și atașați partea laterală a produsului cu două bolțuri incluse în pachet (imag. D).

## PORNIREA ȘI OPRIREA

- Înainte de a porni produsul dvs, îndepărtați husa lamei.
- Pentru tensionare cablului, formați o buclă la capătul prelungitorului și introduceți-o prin deschizătura de la mâner (imag. E), suspendând-o în suportul pentru cablu (A/4) la grip.
- Conectați produsul la priză.
- Agățați prelungitorul peste clema curelei și atașați-o la cureaua de la pantaloni.
- Apăsați comutatorul ON (A/5) de la grip-ul din spate și mențineți comutatorul de siguranță pe mânerul frontal (A/9) în același timp pentru a porni produsul. Trimmerul va funcționa la viteză maximă.
- Eliberați unul din cele două comutatoare pentru a opri trimmerul.

**ATENȚIE! După deconectare, lamele se mai deplasează pentru câteva secunde. Așteptați până s-au oprit complet. Nu atingeți și nu încetiniți niciodată lamele în mișcare. Pericol de leziuni!**

## LUCRUL CU GARDURILE VII

În timpul operațiunilor de tăiere, asigurați-vă că nu se realizează contact cu alte obiecte, cum ar fi, de exemplu, garduri de sârmă sau a tulpini principale ale plantelor. Acest lucru poate duce la deteriorarea bării de tăiere.

**ATENȚIE! Opriți produsul imediat în cazul în care lamele sunt blocate de obiecte solide, scoateți ștecherul, apoi scoateți obiectul.**

- Lucrați întotdeauna departe de priza de alimentare. Setati direcția de tăiere înainte de începerea lucrului. Asigurați-vă țineți departe de zona de lucru cablul de alimentare. Nu puneți cablul peste gardul viu, unde aceasta ar putea fi ușor prins în lamele foarfecii.
- Evitați suprasolicitarea produsului în timpul lucrului.

**ATENȚIE! Scoateți cablul de alimentare imediat în cazul în care cablul este deteriorat, răsucit sau a fost tăiat complet.**

### ROTIREA MÂNERULUI

Pentru a reduce oboseala când tăiați garduri vii, mânerul poate fi rotit la 90° spre stânga sau dreapta (imag. F).

- Deconectați ștecherul de la priză înainte de a lucra la produs.
- Eliberați mânerul apăsând maneta de blocare (A/7).
- Rotiți mânerul până când maneta de blocare se fixează în poziția sa.
- Când mânerul este fixat în poziția dorită, puteți lucra din nou.

### TEHNICI DE TĂIERE

- Tăiați ramurile groase prealabil folosind un ferăstrău sau clește pentru ramuri.
- Lama de tăiere cu două fețe permite tăierea în ambele direcții sau, cu o mișcare oscilantă, dintr-o parte în alta.
- În cazul tăierii verticale, mutați trimmerul într-o mișcare în formă de seceră la marginea tufișului, astfel încât ramurile tăiate să cadă la pământ.
- Pentru a realiza linii drepte lungi, se recomandă introducerea de cabluri de ghidare tensionate.
- Bărilor de tăiere reversibile vă permit să tăiați în ambele sensuri uniform înainte sau în sus și în jos într-o mișcare arcuită.
- În cazul tăierii orizontale, mișcați-vă la marginea tufișului, astfel încât ramurile tăiate să cadă pe pământ.
- Pentru a realiza linii lungi drepte, se recomandă introducerea de cabluri de ghidare tensionate.

### TĂIEREA DE GARDURI VII ÎN FORME

Se recomandă ca gardurile vii să fie tăiate într-o formă trapezoidală, pentru a preveni separarea ramurilor inferioare. Aceasta corespunde creșterii naturale a plantelor și permite tufișului să se dezvolte optim. În timpul tăierii, doar noile creșteri anuale sunt reduse și, prin urmare, se va dezvolta o ramificare densă și un paravan bun.

- Tăiați mai întâi laturile unui gard viu. Pentru a face acest lucru, mutați foarfeca în direcția de creștere de jos în sus. Dacă tăiați din partea de sus, ramurile subțiri se vor muta, ceea ce poate duce la unele zone cu creștere rară sau găuri.
- Tăiați marginea de sus, în funcție de preferință, într-o formă plată, formă de acoperiș sau formă rotunjită
- Tăiați plantele tinere în forma dorită. Creșterea principală ar trebui să rămână intactă până când tufișul a ajuns la înălțimea dorită. Toți ceilalți lăstari sunt tăiați la jumătatea dimensiunii.

## **ÎNGRIJIREA GARDURILOR VII**

Gardurile vii care cresc libere nu au o anumită formă când sunt tăiate, deși acestea trebuie să fie îngrijite în mod regulat, astfel încât tufișul să nu devină prea mare.

### **PERIOADE DE TĂIERE**

**Garduri vii de foioase:** iunie și octombrie

**Gardurilor vii de lemn de conifere:** Aprilie și august

**Garduri vii de conifere care rămân verzi tot anul:** începând din Mai

## **TRANSPORT**

1. Când transportați cu mâna produsul , acoperiți accesoriul de tăiere dacă este necesar, ridicați produsul și transportați-l acordând atenție lamei.
2. Când transportați sau depozitați produsul, montați întotdeauna apărătoarea accesoriului de tăiere.

## ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE

**ATENȚIE! Deconectați ștecherul de la priză înainte de a lucra la produs.**

**ATENȚIE! Purtați mănuși atunci când manipulați lamele.**

Întreținerea și curățarea produsului trebuie să se facă regulat. În acest fel, veți asigura o durată lungă de viață a produsului.

- Înainte de fiecare utilizare, verificați trimmerul dacă prezintă defecte cum ar fi piese slăbite, uzate sau deteriorate. Verificați fixarea bolțurilor în lama de tăiere.
- Nu utilizați produsul dacă lamele sunt bătucite sau uzate, pentru a nu suprasolicita motorul și angrenajul produsului.
- Verificați în ce stare sunt carcasa și dispozitivele de siguranță, precum și dacă sunt fixate bine. Înlocuiți-le dacă este necesar.
- Păstrați curate orificiile de ventilație și carcasa motorului. Nu spălați cu apă echipamentul și nu-l scufundați în apă.
- Nu utilizați nici un fel de soluție de curățare sau solvenți. Acestea pot deteriora ireparabil produsul. Substanțele chimice pot afecta componentele din plastic ale produsului.
- Curățați lama de tăiat cu atenție, după fiecare utilizare. Aplicați lubrifiant și ulei special.

### ASCUȚIRE

Țineți întotdeauna pila sau ascuțitoarea la un unghi de 45° (față de lamă) și șlefuiți în direcția muchiei de tăiere.

- Șlefuiți în direcția marginii de tăiere;

**NOTĂ: Șlefuiți cu pila numai într-o direcție; ridicați pila de pe lamă când începeți o nouă trecere cu pila.**

- Îndepărtați toate excrescențele de pe marginea lamei cu o piatră de alunecare
- Îndepărtați cât de puțin material posibil.
- Înainte de a monta din nou lamele ascuțite, îndepărtați reziduurile și aplicați lubrifiant.

**Nu încercați să ascuțiți o lamă deteriorată: schimbați-o sau duceți-o într-un service autorizat.**

### DEPOZITARE

- Opriti produsul dacă nu este utilizat.
- Lubrifiați lama pentru a preveni apariția ruginii și fixați apărătoarea dispozitivului de tăiere.
- Depozitați produsul într-un loc uscat, unde să nu fie la îndemâna copiilor.
- Când nu este utilizat, depozitați produsul în așa fel încât să nu poată fi pornit de persoane neautorizate.

**ATENȚIE! Nu depozitați produsul în exterior, neprotejat, sau într-un mediu umed.**



## DEPANARE

**ATENȚIE!** Defecțiunile produsului dvs. care necesită o intervenție mai complexă trebuie întotdeauna rezolvate într-un atelier specializat. Intervențiile neautorizate pot provoca daune. Dacă nu puteți corecta defecțiunea cu ajutorul măsurilor descrise aici, contactați un centru de service autorizat.

Problema	Cauza posibilă	Corectarea problemei
Produsul nu pornește	Nu există tensiune de alimentare	Verificați priza, sursa de alimentare, dacă este necesar apălați la un electrician pentru reparații
	Comutatorul on/off este defect	Reparați produsul într-un centru de service.
	Perii de carbon uzate	
Motor defect		
Produsul funcționează cu întreruperi	Cablul de alimentare este defect	Verificați cablul prelungitor și schimbați-l dacă este necesar.
	Conexiune electrică internă slăbită	Reparați produsul într-un centru de service.
	Comutatorul on/off este defect	
Calitate slabă a tăierii	Lama de tăiere este tocită	Este necesar să ascuțiți sau să schimbați lama de tăiere
Motorul funcționează, dar lama de tăiere nu se mișcă	Lama este blocată de o creangă groasă sau un alt obiect	Opriti lama cât mai repede, deconectați de la sursa de alimentare și scoateți obiectul care blochează lama.

**Atenție!** Defecțiunile care nu pot fi corectate cu ajutorul acestui tabel, pot fi rectificate doar într-un service autorizat.

## SERVICE ȘI PIESE DE SCHIMB

- Asigurați-vă că produsul este reparat de un personal calificat, utilizând numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței produsului.
- Dacă aveți nevoie de sfaturi tehnice, reparații, piese de schimb originale, contactați cel mai apropiat service autorizat WERCO. Pentru informații cu privire la locațiile de servicii, accesați [www.hecht.cz](http://www.hecht.cz)
- Atunci când comandați piese de schimb, vă rugăm să menționați codul produsului; acesta poate fi găsit la [www.hecht.cz](http://www.hecht.cz)

## DEBARASARE

- Debarasați produsul, accesoriile și ambalajul în conformitate cu cerințele de protecție a mediului la un centru de reciclare colector.
- Acest produs nu aparține deșeurilor menajere. Protejați mediul și debarasați mașina la un punct de colectare, unde vor fi primite gratuit. Pentru mai multe informații vă rugăm să contactați autoritățile locale sau cel mai apropiat punct de colectare. Depozitarea necorespunzătoare poate fi pedepsită în conformitate cu reglementările naționale.

## GARANȚIA PRODUSULUI

- Perioada noastră de garanție a calității pentru acest produs este de 24 de luni.
- Pentru uz corporativ, comercial, urban și altele decât utilizarea privată, perioada de garanție a calității se reduce cu 12 luni, conform dispozițiilor legale.
- Toate produsele sunt proiectate pentru uz casnic, dacă nu există o altă informație în manualul de instrucțiuni sau în descrierea de funcționare. Atunci când se utilizează în alt mod sau în contradicție cu manualul de instrucțiuni, cererea nu este recunoscută ca fiind legitimă.
- Alegerea unui produs necorespunzător și faptul că produsul nu îndeplinește cerințele dumneavoastră, nu poate fi un motiv pentru plângere. Cumpărătorul trebuie să se familiarizeze cu caracteristicile produsului.
- Cumpărătorul are dreptul de a cere vânzătorului să verifice funcționalitatea produsului și să se familiarizeze cu operarea acestuia.
- O condiție prealabilă primirii cererilor de garanție este că orientările pentru funcționare, service, curățenie, depozitare și întreținere au fost urmate.
- Deteriorările cauzate de uzura fizică și rupere, supraîncărcare, utilizarea incorectă sau intervenții neautorizate, sunt excluse de la garanție.
- Garanția nu acoperă uzura cauzată de utilizarea obișnuită și componente denumite consumabile comune (de exemplu: tarifele de service, filtre, lame, cureaua trapezoidală și curelele dințate, lanțuri, piese de carbon, garnituri, bujii).
- Garanția nu acoperă uzura produselor sau componentelor cauzată de o utilizare normală a acestora (de exemplu: baterie slabă sau reducerea capacității bateriei după o durată de funcționare normală de 6 luni) și alte componente supuse uzurii normale.
- Pentru piesele vândute la un preț mai mic, garanția nu acoperă defectele pentru care a fost negociat prețul mai mic.
- Daunele cauzate de defecte ale materialelor sau de o eroare a producătorului vor fi remediate gratuit printr-o livrare - înlocuire sau reparație. Se consideră că mașina revine în centrul nostru de service în întregime și cu dovada cumpărării.
- Instrumentele de curățare, întreținere, inspecție și de aliniere nu fac parte din actul de garanție și sunt servicii plătite.
- Reparațiile care nu fac obiectul garanției, se pot face în centrul nostru de service, contra cost. Centrul nostru de service vă va elaboreze cu plăcere un buget al costurilor.
- Vom lua în considerare numai produsele care au fost livrate curate, complete, cu condiția ca acestea să fie ambalate corespunzător și să se efectueze plata. Produsele trimise ca bunuri neplătite, ca bunuri voluminoase, cu transport special, nu vor fi acceptate.
- În caz de cerere de garanție justificată, vă rugăm să contactați centrul nostru de service. Acolo veți primi informații suplimentare cu privire la prelucrarea cererilor.
- Informații despre locațiile de servicii se găsesc la **[www.hecht.cz](http://www.hecht.cz)**
- Vă debarasăm gratuit vechile dumneavoastră produse electrice.

## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

RO	CS	SK	PL
Noi, producătorul și deținătorul documentelor pentru eliberarea acestei "Declarații de conformitate":			
<b>Wercos r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661</b>			
Declarăm pe propria răspundere			
Produsul			
<b>Trimmer electric pentru garduri vii</b>			
Denumire comercială și tip			
<b>HECHT 610</b>			
Model			
<b>CYHT08B-610</b>			
Procedura utilizată pentru evaluarea conformității:			
<b>În conformitate cu Directiva 2000/14/EC, Anexa VI, rectificată prin 2005/88/ES</b>			
Această declarație a fost emisă pe baza certificatului			
<b>TUV Rheinland CCIC, Co., Ltd., P.R.C. TUV Rhainland LGA Products GmbH, Germany Jiangsu TUV Product Service Ltd., P.R.C.</b>			
Această declarație de conformitate este emisă în conformitate cu Directivele UE:			
<b>2004/108/EC 2006/95/EC 2006/42/EC 2000/14/EC &amp; 2005/88/EC 2011/65/EU</b>			
Următoarele norme armonizate sunt utilizate pentru garanție conformității, împreună cu normele și reglementările			

naționale			
<b>EN 60745-1; EN 60745-2-15; ZEK 01.2-08; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3</b>			
Nivelul de putere acustică garantat			
<b>LwA = 100 dB (A)</b>			
Nivelul de putere acustică măsurat			
<b>LWA = 97,2 dB (A); K = 2,77 dB (A)</b>			
Numărul protocolului de măsurare a zgomotului, care demonstrează conformitatea cu cerințele Directivei 2000/14/EC			
<b>147707005 002</b>			
<p><b>Confirmăm prin prezenta că:</b></p> <p>-Acest produs, definit de datele menționate, este în conformitate cu cerințele de bază menționate în reglementările guvernamentale și cerințele tehnice și oferă siguranță pentru o utilizare normală, determinată de producător</p> <p>-Au fost luate măsuri pentru a asigura conformitatea tuturor produselor introduse pe piață cu documentația tehnică și cerințele reglementărilor tehnice</p>			
În Praga, la data de			
<b>06.11.2014</b>			
Nume			
<b>Rudolf Runštuk</b>			
Titlu: Director executiv			

## CONFIRMAREA FAMILIARIZĂRII CU UTILIZAREA PRODUSULUI

RO	CS	SK	PL
Denumirea produsului *			
Model *			
Data achiziției *			
Nr. de serie al produsului*			
Cumpărător (nume, denumirea firmei), adresă*			
Confirm că am primit produsul complet funcțional împreună cu instrucțiunile și dovada de achiziție de la un dealer oficial autorizat Werco și accept termenii acestei garanții.			
*A se completa de către vânzător			
Semnătura cumpărătorului/		Ștampila și semnătura/	
<p><b>CENTRAL SERVICE/ CENTRÁLNÍ SERVIS / CENTRÁLNY SERVIS / SERWIS CENTRALNY</b>                      WERCO spol. s r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel: +420 323 601 347, Fax: +420 323 661 348,  <a href="http://www.werco.cz">www.werco.cz</a>, <a href="mailto:servis@werco.cz">servis@werco.cz</a>                      WERCO SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel: +421 46 542 03 20, Fax: +421 46 542 72 07,  <a href="http://www.werco.sk">www.werco.sk</a>, <a href="mailto:reklamacie@werco.sk">reklamacie@werco.sk</a>                      WERCO Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel: 48 957 117 140, Fax: 48 957 117 141,  <a href="http://www.wercopolska.pl">www.wercopolska.pl</a>, <a href="mailto:info@wercopolska.pl">info@wercopolska.pl</a></p>			